



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited
利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.msckong.com
 26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Weekly Vessel Arrangement - West, South & East Africa - Week 38, 2020

Version: 12.0
 Update: 21-Sep

| Week | Service | Vessel Name | Voy | Terminal | Shanghai | | | | | | 2nd Vsl (T/S If Only) | Routing & Transit Time (Days) |
|------|----------------|-------------|--------|----------|---------------|---------|--------------------|--------|--------|--------------------|-----------------------|---|
| | | | | | Booking Start | S/I Cut | Cy-cut & E-VGM Cut | ETA | ETD | Proforma Departure | | |
| 周数 | 航线 | 船名 | 航次 | 挂靠码头 | 订舱开始 | 提单截止 | 截关时间 & E-VGM 截止时间 | 预计到港 | 预计离港 | 标准离港日 | 预计二程船名 (如需中转) | 航程及转运时间 (天) |
| 38 | Falcon | MSC QINGDAO | FK038A | YS3 | 31-Aug | 15-Sep | 15-Sep | 16-Sep | 17-Sep | 17-Sep | / | Kismayu, Mogadishu (via Abu Dhabi) |
| | | | | | | 16:00 | 16:00 | | | | | |
| 38 | Cheetah | MSC APOLLO | ZF038A | YS4 | 4-Sep | 19-Sep | 19-Sep | 21-Sep | 21-Sep | 18-Sep | / | Durban (26) - Coega (29) Not accept DG cargoes. |
| | | | | | | 22:00 | 22:00 | | | | | |
| 38 | Ingwe | MSC APOLLO | ZF038A | YS4 | 4-Sep | 19-Sep | 19-Sep | 21-Sep | 21-Sep | 18-Sep | / | Port Louis (21) Not accept DG cargoes. Beira/Mombasa/Dar es Salaam/Tanga/Zanzibar cargo: T/S at Singapore first, CY-IN code remain unchanged. |
| | | | | | | 22:00 | 22:00 | | | | | |
| 38 | Africa Express | MSC ALTAIR | FY037A | YS4 | 2-Sep | 18-Sep | 18-Sep | 19-Sep | 19-Sep | 19-Sep | / | Lome (31) - Tema (35) Mombasa/Dar es Salaam/Tanga/Zanzibar cargo: T/S at Singapore first, CY-IN code:SGSIN |
| | | | | | | 16:00 | 16:00 | | | | | |

Remarks:
 1. Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Except "Special Routing" or "Optional Space", please follow the most updated version of "CY-in code list" (which is updated to you by email or published on LINDO website) to arrange correct booking service for each POD & declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP.
 2. S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
 3. Equipment free time is 9 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DW/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
 4. Cy-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
 5. It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (deliver either Laden or Dock Receipt to the terminal or customs releasing after CY-cut time).
 6. Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or transship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.

注意事项:
 1.上述中转及到港时间信息仅作参考, 请以最新船期为准。除"Special Routing"或"Optional Space"外, 请按照最新公布的进港代码一览表(通过电子邮件发送或公布在联东船代网站)正确安排各个港口的订舱航线, 填制纸面装箱单(Container-Load-Plan)及预录电子装箱单(E-CLP)。
 2.提单截止: 货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
 3.一般货柜(20'DV/40'DW/40'HQ)的免费用箱期为9天(自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。
 4.进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间。为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。
 5.如货柜或场站收据交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
 6.货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量(包括货重和总重)的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。